

par bonheur, dix lignes sont parvenues complètes. De plus, les parties de droite et de gauche de ce même feuillet ne sont pas abîmées comme celles de B.

Ainsi, non seulement il est certain que les deux feuillets en question proviennent d'un seul et même livre, mais encore il semble bien, quand on se place au point de vue du sens des textes qu'ils sont en relation directe l'un avec l'autre; les deux feuillets réunis—A étant la moitié de gauche et B celle de droite—formaient les deux faces, le verso et le recto, d'une feuille unique pliée pour le brochage à la jonction de A et de B qui se trouvaient réunis dos à dos, comme c'est le cas pour les pages des livres chinois. Les deux feuillets auraient été séparés en suivant la pliure et seraient parvenus dans cet état. La marge de gauche de A et la marge de droite de B avaient une même largeur de 5^{cm} 5. La largeur de la marge de droite de A et celle de la marge de gauche de B étaient toutes deux de 1^{cm} 7. L'examen des deux feuillets, considérés comme ayant formé une feuille unique pliée en deux par la moitié pour le brochage, prouve clairement qu'ils étaient le verso et le recto d'un même folio; textes et marges coïncidaient parfaitement. Le bord gauche de A et le bord droit de B portent chacun, à des endroits correspondants et également distants les uns des autres, trois déchirures qui correspondent évidemment à l'emplacement des trous de couture pour le brochage.

L'examen du texte offre un grand intérêt. L'encre employée change toutes les cinq lignes. Sur le feuillet A, les 3 premières lignes sont en rouge (朱), les 5 suivantes (ll. 4-8) en noir (墨, encre de Chine), les 5 suivantes (ll. 9-13) en rouge et les 5 dernières (ll. 14-18) en noir. Les 4 premières lignes du feuillet B sont en noir, les 5 suivantes (ll. 5-9) en rouge, les 5 suivantes (ll. 10-14) en noir et le reste en rouge. Mais les 5 dernières lignes de A qui devaient être en rouge à l'origine, furent effacées et repassées à l'encre de Chine. Au contraire, les 5 dernières de B qui avaient dû être écrites en noir, furent effacées et trois (ll. 15, 18